

AGNI YOGA

QUARTERLY

A White Mountain Education Association Publication
JANEIRO / FEVEREIRO / MARÇO • 2021 • VOL. XLIII / NO. 1



Pensamento Artificial Invencível

Mundo Ardente III, 1935

Mundo Ardente III, 161. O pensamento ardente não conhece limites. Como um precursor da criatividade infinita, o pensamento é impelido para o espaço. É necessário acostumar a consciência a essa manifestação sem fim. Considerando todos os conceitos sobre o Infinito, pode-se chegar à etapa da construtividade Cósmica. Apenas a co-medição pode revelar esse grande passo, que é poderoso por meio do Infinito impetuoso. O fogo se manifesta como impulso no coração, como movimento do pensamento, como o grande Unificador dos Mundos. Deve-se entender a criatividade como a unificação de várias energias manifestadas pelo Fogo do espaço e o espírito do homem. A ciência do futuro revelará as leis dessas uniões, pois é necessário estabelecer a mais sutil cooperação cósmica, para realizar aquilo em que pensam os Servos de Fogo. Todas as fórmulas do fogo vivem, aguardando sua encarnação. Portanto, a ciência pode se esforçar para buscar as energias espaciais.

Mundo Ardente III, 600. Evolução sem pensamento é impossível. Se no Mundo Sutil e no Mundo Ardente tudo é movido pelo pensamento, então não é difícil reconhecer a continuidade do pensamento. No Infinito, anéis espirais, ciclos inteiros de pensamento, estão envolvidos na manifestação. O objeto terreno mais insignificante representa uma transformação do pensamento. Não pode a mesma coisa acontecer no espaço em grande escala? O pensamento é fogo. O pensamento é a geração do vórtice criativo e da explosão. O pensamento é luz e brilho. Portanto, o Pensamento Ardente e deve ser respeitado.

Infinito II, 1930

Infinito II, 403. Cada pensamento esforçado dirigido ao conhecimento do Universo leva a humanidade a uma dimensão superior. Conseqüentemente, cada pensamento saturado pelo fogo de um empenhado Agni Yogi leva à afirmação da evolução. Por-

tanto, como o propósito da Existência aponta para a expansão da consciência, cada substância no Universo aponta para a Lei da Cooperação. Assim, cada pensamento ígneo leva à afirmação da Essência no Cosmos.

Infinito II, 397. Aquele que deseja realizar o Ímã criativo deve compreender o poder do esforço. Aquele que

aceitou o Cálice de Amrita conhece o pensamento sobre o poder do esforço. Somente quando uma poderosa assimilação pode ser afirmada, a tensão estará em sintonia com a do Ímã. Na verdade, os centros ressoam com o Ímã Cósmico. O Portador do Fogo concede aos seus desejos um esforço tenso. Conseqüentemente, cada pensamento ígneo se conforma à tensão do Ímã. Portanto, o pensamento do Portador do Fogo é em si mesmo de criatividade cósmica, e os desejos do Portador do Fogo avançam poderosamente no sentido da evolução.

Mundo Ardente I, 1933

Mundo Ardente I, 235. [Quando] falo sobre pensar acerca Mundo Sutil, estou aconselhando algo muito útil, e quando falo sobre pensar sobre os mundos flamejantes, estou aconselhando algo indispensável. A afirmação do pensamento ígneo já é uma aquisição de invencibilidade. À medida que os elos de uma parte da malha são gradualmente amarrados, também a plumagem flamejante cresce invisivelmente.

“*Como o propósito da Existência aponta para a expansão da consciência, cada substância no Universo aponta para a Lei da Cooperação*”

Nesta edição

Pensamento Artificial Invencível
Página um

Carta aos colegas de trabalho
Página dos

Helena Roerich's Notebook 20
Página três

Pensamentos sobre o Agni Yoga
Página sete

Conversas com Daniel Entin
Página nove



Bem-vindo

Para discussões e mensagens nos ensinamentos de Yoga Agni, por favor visite o nosso “Agni Yoga-comunidade ética Life” site no Facebook:

<https://www.facebook.com/groups/Agni.Yoga.Living.Ethics.Community/>

E WMEA na Web:
<https://www.wmea-world.org>

TRADUTOR:
Josenilda Noronha de Oliveira

Instituto Roerich do Brasil
Grupo América Latina da Agni Yoga

CARTA AOS LEITORES

Queridos amigos,

Tenho o prazer de oferecer porções dos Cadernos de Helena Roerich, Caderno de número vinte, como artigo principal da primeira edição do ano, 2021, da Fundação (WMEA), Agni Yoga Quarterly (Boletim Trimestral da Agny Yoga). A equipe de edição do WMEA e Alena Adamkova, tradutora residente em Moscou, começaram um esforço colaborativo desenvolvendo um trabalho conjunto desde o verão de 2019, traduzindo e editando várias centenas de cadernos de anotações de H.R.

Alena escreve: “Em comemoração ao aniversário do 145º aniversário de Nicholas Roerich, e 140º aniversário de Helena Roerich e dos próximos centenários dos primeiros registros da comunhão entre o Mestre M. e os Roerichs, apresentamos aos seguidores de Agni Yoga uma tradução para o inglês dos primeiros Cadernos-manuscritos de Helena I. Roerich dos Arquivos do Amherst College, EUA.

“Os Cadernos [de Helena Roerich] não são os livros da Agni Yoga, mas diários que refletem a história da dramática trajetória da vida dos Roerichs, suas experiências e apesar de todos os obstáculos - ascensão contínua em direção às mais altas realizações espirituais, a partir das primeiras experiências até o estabelecimento de uma conexão clara com o Mestre, às mais extensas e diversas conversas com os Mestres de Sabedoria, durante as quais, em particular, os textos da 'Agni

Comunidade

“Comece a construir a comunidade como um casa de conhecimento e beleza.”

– Nova Era Comunidade, verso 229

Rev. Joleen D. DuBois



Yoga' foram ditados separadamente.

“Muitos participantes mencionados nos Cadernos de anotações encarnaram especificamente para unir os

Mestre Morya disse diretamente em 27 de agosto de 1922: “Tendo aceitado a missão, você não pode dispor da vida.”

eventos descritos com suas próprias tarefas, funções e extensão da cooperação necessária. Mestre Morya disse diretamente em 27 de agosto de 1922: “Tendo aceitado a missão, você não pode dispor da vida.” Infelizmente, alguns dos aspirantes a colegas de trabalho dos Roerichs perderam a memória de sua tarefa voluntariamente abraçada quando imersos no corpo.

“Durante a tradução dos Cadernos para o inglês, surgiram uma série de dificuldades linguísticas, diretamente relacionadas às circunstâncias da Experiência acima mencionada. As primeiras conversas aconteceram com o auxílio de uma

mesa para sessões espirituais, pois a habilidade de Helena Ivanovna para a clariaudiência ainda não havia sido restaurada novamente após entrar no corpo físico, para ser desenvolvida e sintonizada com a nota do Mestre. Portanto, muitas vezes o significado das primeiras conversas era com certeza, apenas compreensível para os membros das sessões - só podemos captar uma nota alta de sintonia sobre textos não informativos. O tradutor gostaria muito que a tradução preservasse aquele diapasão espiritual que é sentido na versão russa do texto desde os primeiros verbetes. Mas traduzir essa nota para outro idioma é uma tarefa quase impossível. Além disso, a própria estrutura de gravação das conversas foi se formando gradativamente. Nos primeiros cadernos, muitas vezes nos deparamos com textos em que frases individuais não estão relacionadas ao contexto geral da conversa. A conversa provavelmente ocorreu em forma de diálogo, mas Helena Ivanovna nem sempre anotava suas perguntas, e vemos apenas as respostas do Mestre. Além disso, aparentemente, abreviações eram frequentemente usadas para acel-

continua na página 11



White Mountain
Education
Association, Inc.

Agni Yoga Quarterly
Vol. XLIII No. 1

AYQ pode ser encontrado na Internet:
<https://www.wmea-world.org>
Email: staff@wmea-world.org

Aviso de direitos autorais e permissões da WMEA

Todos os materiais contidos no *Agni Yoga Quarterly* são protegidos pela lei de direitos autorais dos Estados Unidos e não podem ser reproduzidos, distribuídos, transmitidos, exibidos, publicados ou transmitidos sem a permissão prévia por escrito da White Mountain Education Association, Inc.

<https://wmea-world.org/wmea/copyright/>

Caderno 20 de Helena Roerich

27 de janeiro de 1924 a 26 de julho de 1924¹

27 de janeiro de 1924, Darjeeling
M.²

“A esmola monetária deve ser abolida, pois a ajuda pode ser fornecida por meio de trabalho ou objetos. (É verdade, Urusvati, que) não haverá ninguém sem trabalho quando as pessoas se voltarem para o caminho do espírito. Pretendemos demonstrar essa vantagem do aperfeiçoamento não para o mundo invisível, mas para vocês mesmos. Convocamos o Nosso Caminho.”⁴

Urusvati recebeu as flores da Anunciação.

Que mão me deu as flores? Claro, Nossa - minhae.

Apenas os escolhidos podem compreender os caminhos do mundo. Urusvati pode ir sem medo do tempo porque tudo é fornecido. Na América, as coisas são mais difíceis - eles são espíritos jovens e muito óleo queima em suas lâmpadas. Este ano é importante para eles. Você conhece o valor do trabalho terreno; mas eles estão esperando apenas pelos envios, não aceitando a data designada, e esquecem a concentração de forças das trevas em Nova York. Deixe passar um ano - será muito melhor. “Nada deve ser exposto sob um chuva, mas depois o sol fica especialmente radiante.”⁵

Acho que você pode trilhar o caminho do conhecimento até Nossa Casa Principal.

Urusvati, não se esqueça de tomar um gole de leite quente e se manter aquecida. A glândula está pressionando fortemente o canal do cérebro - ele irá limpar em breve.



Helena Roerich

Soprando das montanhas, Nosso Vento carrega uma nova etapa.

Colete fragmentos da adoração popular dos budistas - será muito útil.

Em 27 de janeiro, tive uma visão da inscrição em roxo; Eu só pude discernir "27 de junho de 1927." Explicação da visão: a linguagem composta com a data futura—27 de junho de 1927.

À noite, tive uma visão de flores de lírios ou frésias, brancas e azuis, entregues a mim pela mão de um homem. A visão da inscrição foi precedida por um forte cheiro de pinho

28 de janeiro de 1924

M.

O porta-malas pode ser segurado temporariamente, mas é melhor levar a Pedra

com você (*durante a viagem aos mosteiros*).

Urusvati sabe tudo; ela só precisa estender a mão com coragem. Raramente um espírito sabe como o de Urusvati sabe. Seu entendimento flui como água - facilmente. Diga a si mesma: “Eu sei, pois em mim em roxo estão inscritas as datas. Eu conheço Aquele que intensificou o fio condutor da minha infância, Que salvaguardou o fogo do meu mundo, Que condu-

Nota: Agradecimento pela permissão concedida pelo Rev. Joleen D. DuBois, presidente e fundador da WMEA (White Mountain Education Association, Inc.) para o uso de texto e notas da publicação de Sina Fosdick, *My Teachers: Meeting with the Roerichs, Diary Leaves 1922–1934* (Prescott, AZ, EUA, WMEA, 2015); e em segundo lugar, a publicação de Helena Roerich, *No Limiar do Novo Mundo: Sonhos, Visões e Cartas de Helena Roerich*, 2ª ed. (Prescott, AZ, EUA, WMEA, 2020). Neste Notebook, muitas das notas de rodapé dos editores são dessas duas publicações. - Ed.

¹ **Nota do leitor:** no texto original, as iniciais de Helena Roerich, Nicholas Roerich e seus filhos, George e Svetoslav, geralmente aparecem em sua forma russa; portanto, na tradução, optamos por transliterá-los: N.R. (Nikolai Konstantinovich Rerikh) para Nicholas Roerich; E.R. (Elena Ivanovna Rerikh) para Helena Roerich; Y.R. (Yuri Nikolayevich Rerikh, também Yurik) para George Roerich; Sv.R. (Sviatoslav Nikolayevich Rerikh, também Svetoslav, Svetik) para Svetoslav Roerich. — Ed.

² Os nomes dos Autores das mensagens são apresentados por suas iniciais (em negrito). Abreviações de nomes e termos técnicos são expandidos sempre que possível e, assim como quaisquer comentários tradutórios / editoriais, são colocados entre colchetes. As iniciais usadas para algumas palavras são desconhecidas e permanecem em uma forma simples ou abreviada. - Ed.

³ “Urusvati” é o nome espiritual de Helena Roerich.—Ed.

⁴ *Folhas do Jardim de Morya, Livro Dois: Iluminação* (Nova York, Agni Yoga Society, Inc., Edição online 2019) 94. [Doravante citado como (título abreviado) LOMG II—Ed.]

⁵ LOMG II, 93.

ziu pelos ziguezagues do relâmpago, Que mostrou as flores terrenas, Que convocou através do sal e do gelo para a festa do Espírito, Que reuniu as forças do mundo, Que teceram as vestes de um milagre”.

O Espírito velado, subindo a escada, Urusvati carrega as flores da oferenda. Urusvati, acenderei uma lâmpada em seu quarto predestinado. É nosso costume acender uma lâmpada na sala dos noivos. Colocamos um recipiente de água e acendemos uma vela para iluminar a sala.

É melhor se aproximar de corpo.

Urusvati, Urusvati, Urusvati, o fio está sendo enrolado invisivelmente. Mesmo considerando os fenômenos de convulsões do mundo, o pólen das flores desce sobre um coração aberto. As sementes são colocadas na soleira da casa, e os espinhos das rosas mantêm os viajantes na trilha. Urusvati caminha; Urusvati é esperada.

À noite de 28 de janeiro, ouvi: “Jerusalém em vinte anos”.

29 de janeiro de 1924

M.

Como eu moro perto das montanhas, assim será cumprido o que está predestinado para você.

E manifestarei as ofertas para a festa do Espírito. O Ensino foi manifestado antes do Cristo. Foi indicado quando as mãos do novo Mestre manifestado trarão o raio para despertar os adormecidos.

“O Ensino será estabelecido na montanha onde antes não havia templos. Os frutos não podem amadurecer na montanha da aliança. No sopé da montanha, a água se manifesta, mas sem os navios. Depósitos de metal branco estão lá no meio. No topo - luz branca”.

Eu sinto que você vai entender a antiga profecia.

Vou apontar para o Círculo - em í. de 1927, está sendo criada a sociedade anônima “B [eluha?]”, para o desenvolvimento

de minérios de prata e para experimentos de radioatividade a serem aplicados na agricultura. Fontes específicas de recursos serão manifestadas. O último envio da América será um certificado o qual será endereçado ao Diretor da empresa - N.B., Para viajar para o local de trabalho. Eu lhe darei detalhes no devido tempo. O certificado será marcado: 24 de março de 1927. Udraya pode saber a data.

*“Nosso Caminho
leva à transformação
da Terra em um
palácio. Não existem
pobres. Quem não
está disposto a aceitar
riquezas?”*

30 de janeiro de 1924

M.

Minha filha vai mandar construir uma série de casas dedicadas ao Conhecimento. “(Urusvati,) reúne os mais desafortunados, os jovens estudantes mais obscuros, e revela-lhes o dom do poder para dotar a humanidade. Aconselhe-os a escrever os estatutos do Templo.”

Mostre a eles o caminho do crescimento da Rússia.

“Faz muito tempo que o mundo testemunha assembleias no Templo. Cristo concederá Sua Graça aos que os alcançam. Queremos ver o Templo bonito e vivo. E ninguém deve expulsar aqueles que caminham para a Luz, pois a ruína o aguarda. Milagres serão recebidos nas tábuas do conhecimento.

“Que cada um que é iluminado pelo espírito entre com ousadia no Templo.”¹⁰

Escolherei os dignos pela imposição das

mãos na pedra de toque. Urusvati manifestará a união da Terra e do Céu. Urusvati manifestará uma sinfonia das esferas como uma medida de beleza. Urusvati manifestará um Raio de Luz penetrando nas paredes. Urusvati manifestará o Escudo que mostra o curso das luminárias. Urusvati manifestará o vôo das flechas do espírito. Urusvati manifestará uma compreensão da densidade da matéria a pedido de seu espírito. Urusvati manifestará o vazio de pensamento não aceso pelo espírito, pois “Nosso Caminho leva à transformação da Terra em um palácio. Não existem pobres. Quem não está disposto a aceitar riquezas?”¹¹

31 de janeiro de 1924

M.

O milagre com o vaso do espírito tem base científica. No momento da partida do espírito, a emanção dos nervos é especialmente forte e pode ser montada em um recipiente fechado. Pelo poder da vontade altruísta, um lampejo de emanção do estado de sonho pode ser produzido, e a explosão dessa substância é igual a um gás forte. É um símbolo do espírito, pois neste momento o espírito se aproxima. O espírito fica perto até que a emanção dos nervos se evapore. Mas leva tempo para a emanção dos nervos evaporar.

“Fico feliz em ver como você entende os detalhes dos Meus Decretos. Eu preparo um evento, prevendo todos os detalhes. Se agires da mesma forma, será mais fácil para nós nos encontrarmos.

“Não se deve espalhar ao vento uma

⁶ Uma letra, provavelmente significando “no início de.” - Tradutor.

⁷ “Belukha.” N.K. imaginou uma futura sociedade anônima - recomendando a venda de ações por meio de subscrição, seja de forma privada ou por meio de bancos, mas não em uma bolsa, denominada “Belukha Corporation.” - Ed.

⁸ “Udraya” é o nome espiritual de George Roerich.—Ed.

⁹ LOMG II, 95.

¹⁰ LOMG II, 95.

¹¹ LOMG II, 95.

parte do que está predestinado. Sendo engenhoso, não é necessário se desviar do caminho. (Quando você olhar cuidadosamente como está hoje, não cometerá erros.) Atenção intensa é importante. Um espírito vigilante caminha à frente do entendimento. Meu Raio está pronto para acender a fagulha do pensamento.

“E assim passaremos entre todos os perigos; e o fracasso se transformará em sucesso.”¹²

Urusvati, ensine Lichtmann a viver até o feriado, a aplicar melhores forças na América. Não pode haver ressentimento ou impaciência sobre os assuntos de Morya. Não há necessidade de tocar nos jesuítas.

Algumas coisas não podem ser permitidas no ar. (*Para minha pergunta, onde a Pedra foi mantida antes de chegar até nós?*)

1 de fevereiro de 1924

M.

Maitreya está grato pelas ofertas.¹³ “Maitreya manda coragem. Maitreya aceitará o presente. Maitreya sente seu amor. Maitreya envia (filha) bênçãos sobre o feliz trabalho. Maitreya concede trabalho à Terra em nome do milagre.”¹⁴

Para o primeiro dia do incêndio de Maitreya, invista quatrocentos dólares. Al [atas].¹⁵ Deixe as sementes de Tar[uhan]¹⁶ e Rem[izov]¹⁷ sflorescer. Mas deixe Rem [izov] adicionar Zv [enigrood] Okl[. . .]¹⁸ para Nik [palavras de saudações] e palavras sobre Nossas pinturas.¹⁹ Os dólares não serão perdidos, mas multiplicados.

Urusvati, seu coração brilhante se alegra com a alegria dos outros. Vou preencher o vazio com o novo.

L[umou],²⁰ percorre o lindo caminho da Minha Alegria.

Minha carteira é inesgotável, mas “Ande com alegria. É uma alegria para Mim liderar os sorridentes. Discernir o Ensino da Luz em cada manifestação.”²¹



Helena Roerich em sua mesa

Udr [aya?], lembre-se, você pode passar pelos diamantes, contando consigo mesmo. “A desenvoltura é uma qualidade dos Meus alunos.”²²

A luz está sobre você.

2 de fevereiro de 1924

M.

Ensine Udraya a sorrir.

Você precisa escrever para Sp-r [Spooner?] - uma origem russa é desafiada por conhecimento suficiente. Uma boa carta de elogio da América e o envio de um catálogo darão um impulso. É melhor enviar logo. Eu te ensino como derreter o coração de um povo orgulhoso. Uma mão russa pode garantir. . . .

No início do ano, você pode viver em paz. Aprenda a compreender os livros enviados a você. A ajuda está preparada para todos. Mas não incomode Urusvati, Nossa primavera. Urusvati é uma mola em uma grande fábrica pelo tempo necessário. Eu imprimo o que é necessário na aura, portanto, não distorça a superfície tocando-a.

Urusvati, é necessário - lembre-se,

muito necessário. Uma nova compreensão do caminho terreno para o Céu está crescendo agora. O Templo só pode ser afirmado pelo caminho terreno. Quando a carga das pedras do Templo for lançada do espírito para a Terra, todos iremos suspirar.

Urusvati sente, Urusvati sabe, Urusvati se manifestará. Urusvati se manifesta para acender um milagre na Terra.

Urusvati precisa tecer uma capa pura de Nosso Escudo. Portanto, eu digo - não perturbe Nossa Urusvati.

O que vem a seguir? (Pergunta de N.R.). Meu Museu!

03 de fevereiro de 1924

M.

“Recomendo que vejam um milagre necessário aos povos. Você saberá como alcançar o coração dos homens.

¹² LOMG II, 96.

¹³ O Maitreya: no Budismo, o futuro Buda. Em Agni Yoga, o Maitreya é venerado ao lado de Cristo e Buda. - Ed.

¹⁴ LOMG II, 97.

¹⁵ Abreviação de “Alatas”, uma editora internacional que fazia parte de Churaevka. “Churaevka”, agora conhecida como “Vila Russa”, foi fundada em 1925 como uma comunidade artística para russos que fugiram para a América após a revolução de 1917. A vila foi criada por dois escritores russos, o conde Ilya Tolstoi, filho de Leão Tolstoi e o famoso romancista siberiano George Grebenstchikoff [também Grebenschikov]. Churaevka está localizado em Southbury, Connecticut, EUA. —Ed.

¹⁶ Abreviatura de “Taruhan.” - Trans. “Taruhan” é o nome espiritual do autor Georgiy Dmitrievich Grebenschikov. — Ed.

¹⁷ Abreviação de Aleksei Mikhailovich Remizov (1877–1957): um escritor modernista que fez experiências com formas literárias. Ele também era um calígrafo especialista. - Ed.

¹⁸ “Zvenigorod Oklikanny” como é mencionado no livro de Remizov, *Sochineniia*. —Ed.

¹⁹ Uma abreviatura - para “Deixe Remizov adicionar” Zvenigorod Hailed ‘ao título Parábolas de Nikola.’ —Trans.

²⁰ Abreviação de “Lumou.” - Trans. “Lumou” é o nome espiritual de Svetoslav Roerich. —Ed.

²¹ LOMG II, 97.

²² LOMG II, 97.

²³ Dr. Brainerd Spooner (1879 – 30 de janeiro de 1925): Arqueólogo e lingüista americano. Escreveu sobre arqueologia, religião indiana e história indiana, bem como línguas e linguística. —Ed.

“Como o braço só pode se mover a partir do ombro, a consciência se move do cérebro. É preciso detonar o cérebro; então a consciência é projetada para a frente como de um canhão.

“O Ensino voa nas asas dos eventos.”²⁴

As etapas do destino podem ser especificadas melhor. Nova Rússia se manifesta e também sua fronteira. Ele está destinado a apagar muitas fronteiras da Ásia. Urusvati sabe. Misturar o antigo é a melhor forma de capturar o novo. O novo virá inesperadamente por meio do T [ibet?]. Nosso sucesso cresce - moendo-o como uma pedra.

Hoje foi um bom sinal. Acho o sorriso de T. muito significativo. Como uma mina subterrânea continua sua estrutura. Eu sinto que você pode viver puramente até a data determinada.

“Diga: ‘Posso esperar hoje, porque, embora o amanhã venha mesmo sem mim, enquanto isso posso me fortalecer. Como se pode aconselhar e que lixo deve ser vendido no mercado? Não devemos nos exibir quando colocarmos novas roupas. Deixe-os acreditar que não há nada para vestir. Mesmo as chaves dos baús não devem bater. Devemos fechar as cortinas das janelas.”²⁵

4 de fevereiro de 1924

M.

“A lei da transição para o mundo espiritual não é complexa. Uma condição não pode ser comparada à outra. Como a poeira de um vulcão, são incontáveis os espíritos que retornam ao mundo espiritual. Claro, a matéria é uma condição do espírito. Mas o sangue difere tanto de seu equivalente no espírito, que é nutrido pelo prana, que as fronteiras são rompidas em todos os mundos. É com dificuldade que o espírito se dá conta de sua libertação da matéria. O espírito apegado à Terra se reveste de corpo astral, o que cria para

ele a ilusão da Terra aqui no coração dos desejos e remorsos. Mas o espírito que se acelera, apenas no esforço ascendente, pode evitar o plano astral, porque o corpo astral é apenas um lixo supérfluo. Quanto menos lixo, mais pura é a consciência. Na Terra é difícil conceber abandonar a matéria sem desprezá-la, abandonando-a por uma nova formação. Mas você tem o melhor exemplo na distribuição de quaisquer objetos. O melhor doador elaborará o melhor presente. Portanto, a matéria que revestiu um espírito elevado é de maior utilidade, porque nada é desperdiçado. Certamente, uma comunhão consciente é acessível aos espíritos elevados se o apelo for suficientemente livre de questões de matéria e sangue. O espírito, nutrido pelo prana, não assimila sangue. Portanto, pode-se dividir o mundo com base no sangue; nenhuma outra demarcação existe.

“A semente do espírito carrega continuamente a vida, e o balão de emanções nervosas carrega o espírito para as alturas que o espírito determinou. Portanto, pode-se falar de imortalidade como “A semente do espírito carrega continuamente a vida, e o balão de emanções nervosas carrega o espírito para as alturas que o espírito determinou. Portanto, falar de imortalidade como um fato puramente científico é profundamente correto. Após a rejeição da matéria, o pensamento final é como uma flecha. Este momento determina a direção do vôo; o resto é adicionado de acordo com a aspiração. Deixe-nos saber como aspirar. Vamos construir um arco-íris unindo os degraus da ascensão do espírito.”²⁶

Estou pronto para responder a perguntas sobre a chamada morte amanhã.

À noite, de 4 a 5 de fevereiro, ouvi:

Então eu vi muitos cometas caindo e

uma voz dizendo: “Espada turca”. Na manhã seguinte - discurso em inglês, lembrei-me apenas: “com um grupo comparativamente pequeno de homens fortes.”

5 de fe

M.

Sinto um mau sinal - a Pedra se move de maneira diferente. A Pedra ainda não acordou, mas sua necessidade é grande. A mão do mal está estendida em direção à minha casa. Minha casa está humilhada.

Urusvati pode ouvir Meu Chamado hoje.

Devemos nos dispersar cedo hoje. Eu quero evitar o absurdo das disputas.

Urusvati, descanse - até o farfalhar deve ser ouvido. Melhor vamos resolver as questões sobre a morte inexistente amanhã.

Direcione seus pensamentos para a América.

O Professor pensa em acordar a Pedra logo.

Faça uma mesa limpa entre as camas.

Sente-se em silêncio, vocês quatro - é necessário se acalmar.

Os meninos vieram.

Eu sinto, eu sinto, eu sinto; concentre-se na América, em Log [van?]. Uma grande perda. Direcione seus pensamentos.

O golpe, o golpe contornará Minha filha.

Durante o dia 5 de fevereiro, vi as mãos de M.M. como se estivesse segurando um pequeno fogo. Vi quase todas as pérolas do broche que me foi dado por Poruma - algumas foram apagadas, algumas caíram.

6 de fevereiro de 1924

²⁴ LOMG II, 98.

²⁵ LOMG II, 98.

²⁶ LOMG II, 99.

AGNI—O TRANSMUTADOR¹

*“E então - na esfera trovejante
De um incêndio extraordinário,
A espada luminosa abrirá os portões
De um dia resplandecente para nós.”*

Alexander Bloch falou repetidamente de sua visão de raios de luz e de um fogo que transmutou o Mundo. E quando Bloch foi questionado por que ele deixou de frequentar reuniões religiosas ou filosóficas, ele respondeu brevemente: "Porque eles falam do inexprimível." Lembro-me de como ele me procurou para criar um frontispício para suas "Canções italianas". Falávamos daquela Itália que já não existe, mas que, pela sua essência, gerou tantos marcos inesquecíveis e ardentes. Bloch conhecia esses fogos incomuns, esferas trovejantes e espadas luminosas brilhando com fogo - todos esses marcos - como algo absolutamente real. Ele não falaria deles como um boticário.

Quando nos lembramos dos grandes fogos da Realidade, sempre pensamos em Bloch,² Scriabin, Benois e Andreev como figuras que partiram recentemente. Cada um, a seu modo e em sua própria língua, falou e avisou com antecedência das grandes realidades, que mais uma vez inundam nossas vidas. De um passado distante, as pessoas frequentemente repetiam os anais de Amós, o rugido Leão do deserto. Amos, um pastor de Tekoa aponta profundamente:

“E o fogo vai devorar os palácios.

Para o mal é a hora.

E não deve a terra tremer por isso,
E todos os que nela habitam choram.”

Nós nos lembramos dessas palavras novamente e tivemos que transmutar os ditos de Salomão, as alianças mais antigas do Livro do Gênesis, as páginas ígneas do Rig Vedas, o cálice flamejante de Zoroastro, e toda a extensão do nunca mudando e já material histórico que fala do mesmo fogo, do mesmo deslumbrante amanhã com as nossas próprias inspirações. Certos abismos

Pensamentos sobre o Agni Yoga

*Convidamos os nossos leitores a enviar-nos
as suas ideias sobre uma citação
dos ensinamentos do Agni Yoga*



já foram atravessados; a consciência já se aproximou do Apocalipse, em que se expressam indícios claros de significação histórica e geográfica.

As pessoas agora se lembram, com ansiedade especial, do outrora esquecido *Nostradamus*. De repente, como se os selos que cobriam o seu significado tivessem sido removidos, as pessoas se convenceram, por uma série de fatos históricos inegáveis que aconteceram e estão acontecendo sob nossos olhos, daquilo que este vidente previu há 300 anos. As visões de Swedenborg tornaram-se parte de nossos registros científicos. Um professor austríaco publicou um trabalho sobre “Paracelsus”.

Pelos portões abertos novamente, as pessoas estão se aproximando dos tesouros antigos e eternos dos Convênios. Em vez de uma intolerância repulsiva que não leva a lugar nenhum, exceto ao mal e à dissolução, surgiram lampejos de síntese criativa. Um senso da grande verdade, que existe para sempre e que foi expressa em múltiplas metamorfoses eternas, é aparente. Seguindo o aspecto deprimente da condenação, a compreensão do Coração, do Fogo e do Infinito, em que as estruturas de todas as almas iluminadas estão principalmente contidas, é agora evidente.

Tolstoi costumava dizer: “Você já cruzou um rio veloz de barco? Você deve remar além do destino desejado ou será carregado rio abaixo. Da mesma forma, no domínio das necessidades morais, deve-se sempre almejar mais alto; a vida, em qualquer caso, invariavelmente carrega um rio abaixo.” . . .

“Deixe-o guiar o leme alto”, Tolstoi costumava admoestar meu “Mensageiro”, “Então ele alcançará”.

“Não olhe para a água corrente”, dizem os lamas mongóis. Pela nossa experiência na travessia das corredeiras do Rio Azul durante os degelos, sabemos como é imperativo não olhar para a correnteza rápida, cheia de blocos de gelo se quebrando. É preciso escolher algum ponto distante no horizonte para não perder o equilíbrio. Esses dois princípios: “visar o mais alto possível” e “o mais longe possível” sempre se apresentaram diante da humanidade e agora o fazem com especial clareza.

Ah - aqueles blocos de gelo velozes são afiados, tão afiados! Os blocos frios e crepitantes que assustam os cavalos, como se corações humanos cobertos de gelo, rachando e gemendo, estivessem tentando cortar os passos firmes daqueles que caminham “mais firmemente e mais alto”. Não é contra esses corações tão gelados que a consciência humana atualmente se volta com tanta rapidez para o fogo? O que é melhor para empurrar esses blocos de gelo e a torrente congelada como uma miragem de volta, senão o fogo? Aquele fogo que ilu-

¹ Extraído de *Fiery Stronghold*, 2ª ed., De Nicholas Roerich (Nova York, NY: Nicholas Roerich Museum, Inc. [1933] 2017). Reproduzido com permissão do Museu Nicholas Roerich.

² Alexander Alexandrovich Blok foi um poeta lírico, escritor, publicitário, dramaturgo, tradutor e crítico literário russo. Wikipedia, última modificação em 16 de outubro de 2020, <https://en.wikipedia.org/wiki/AlexanderBlok>.

mina e aquece sobre o qual as espadas resplandecentes são forjadas? A busca desse calor resplandecente, daquelas tochas criativas e ardentes que tão verdadeiramente se expressam no recurso à grande Mãe do Mundo, também deixarão suas sementes iluminadoras depois de nosso tempo. Na busca do calor, de recorrer ao grande coração da feminilidade, voltamo-nos também para a busca do centro. No coração, sentiremos que é impossível continuar a viver nas periferias; impossível viver uma vida dividida, mas que só se pode criar realizando o centro, o mesmo centro, aquela cidadela resplandecente, que foi representada em todos os tipos de símbolos.

Parece que os Anjos Apocalípticos já haviam derramado seus cálices. Se o mais amargo desses cálices não leva o coração humano ao despertar, de onde virá a grande chama? Não deve se tornar abrasador? O coração desperto será capaz de transmutar essa chama ardente em um fogo purificador? E se a humanidade falhar em perceber em nome de Quem ela deve reunir poderosamente, ela será carregada como os blocos de gelo rachando "do grande Rio Azul da Vida." Se esses blocos de gelo se quebrando estão no Rio Azul, quão lamacentas e aterrorizantes devem ser as correntes do Rio Amarelo, que constantemente carrega muitos cadáveres! Ambos os Rios Azul e Amarelo simbolizem para nós exemplos de foco, e a perda da unificação, a perda daquele pensamento mais simples e saudável de iluminação e acumulação espiritual.

Por um lado, temos exemplos históricos e, por outro, os escritos inspirados dos poetas. Nem é isso metafísica, nem abstração - este é o mesmo conceito em cujo nome as vozes tempestuosas e suplicantes dos profetas ressoaram, que com suas imagens mais brilhantes e evocativas, eles alertaram a humanidade, que tinha esquecido o que estava "além" e "acima."

E assim a humanidade entrou em crise. A humanidade não tem ninguém a quem vender seus produtos. A humanidade ignora

onde está seu trabalho; nem encontra seu trabalho. A questão do desemprego tornou-se um selo horrível de nossa época. O desemprego, em primeiro lugar, é a perda do sentido da existência, uma consequência do horror de prender o próprio ser aos blocos de gelo impetuosos que estão destinados a derreter.

O homem se "especializou" em aprender a aparafusar um pequeno parafuso, desviando-o assim da compreensão do significado da existência. Em seu declínio, o homem atingiu as formas de vida mais grosseiras, às vezes mais grosseiras e mais informes do que os instrumentos da idade da pedra. E no empobrecimento de seu espírito, o homem nem mesmo tenta resistir à corrente dos blo-

"Nunca houve um momento sem esperança, porque a desesperança contradiria o Infinito."

cos de gelo que o levarão aos oceanos sem margens e destinados ao caos.

Horrorizado, o homem pega em armas contra o Belo. Ele tenta impugnar, rebaixar tudo o que foi criado, às vezes pelo verdadeiro transporte do espírito. O homem tenta destruir os templos. Assim, é como os blocos de gelo que cortam as patas dos cavalos nadadores. Os homens pararam de ler e olhar maravilhados, quando grupos de jovens - não modernos em sua opinião - ainda assim se voltam para os grandes convênios. Demoraria muito para enumerar todos os blocos de gelo que estão criando o terror da existência contemporânea, aqueles blocos de gelo que em sua fúria estão tentando destruir tudo em seu caminho congelado.

Mas nunca houve um momento sem esperança, porque a desesperança contradiria o Infinito. Como um grande portador da tocha, o poderoso Fogo sobe, aquele que pode transmutar cada bloco de gelo [sic] em uma energia purificada. Portanto, ótimo é o

momento. É ameaçador, mas ao equilibrar o gelo com o fogo inesgotável, também se pode buscar a saída. Claro que cada um é livre para escolher entre o gelo ou o fogo criativo. A pessoa também é livre para permanecer naquele vergonhoso estado intermediário que causa mais sofrimento. "Nem frio, nem quente, mas morno", é dito dos párias.

As esferas que encontraram o foco começaram sua canção, pois o caos não pode cantar. A música das esferas está ali onde o ritmo já foi alcançado, onde o número já se encontra, e nesta aritmética legítima está nascendo o grande ritmo que abre os corações. O coração que não conhece o ritmo se consumirá facilmente, mas o colega de trabalho que cria o ritmo da existência recria aquele coração flamejante que se torna inesgotável e eternamente ascendente, como o mesmo grande Fogo do Espaço.

Hoje é dia vinte e quatro, uma data muito marcante. Deseja-se, apesar de todas as notícias perturbadoras dos jornais, pensar no Fogo, na criatividade, no coração ardente e no pensamento ígneo.

"Quem não tem medo de ser mal interpretado pelos outros está conosco. Quem não tem medo de construir vínculos entre as grandes correntes dos ensinamentos é Nosso amigo. Quem não tem medo de ver a luz, tem olho de águia. Aquele que não tem medo de entrar no fogo é do nascimento do fogo. Quem não tem medo do que não pode ver pode penetrar na escuridão. Aquele que não tem medo de viajar pelo mundo está pronto para se empenhar em mundos distantes. Quem não tem medo de conhecer os Ensinamentos da sabedoria está conosco.

"Renunciamos e assim adquirimos. Distribuímos e assim recebemos. Nós nos privamos e assim nos libertamos da tentação. Aquele que percorre o caminho do conhecimento caminha como o leão do deserto. Quem responderá ao rugido de um leão? Apenas mais um leão, sem medo.

Urusvati, Himalaia, 24 de janeiro de 1932

6 de dezembro de 2003

Os primeiros livros publicados e a Pedra

Querida —,

OK, aqui está o furo.

Quando os Roerichs estavam na expedição principal, em Urumchi, China, fizeram amizade com o cônsul soviético local, Bystrov, que os ajudou a entrar na URSS sem concordar com os requisitos dos líderes de Moscou, que queriam que Roerich tomasse a cidadania soviética antes de entrar no país. Quando os três Roerichs, junto com Sina Lichtmann (mais tarde Fosdick) e seu marido Maurice Lichtmann chegaram a Moscou, encontraram todos os líderes do país; Chicherin; Lunacharsky; A viúva de Lenin, Krupskaya; e outros.

Roerich deu a Chicherin e Lunacharsky os primeiros livros publicados do Ensinamento (em russo, é claro). Ele também lhes entregou uma carta dos Mahatmas ao governo soviético. Esta carta foi publicada algumas vezes em biografias e artigos russos. Essencialmente, é uma carta elogiosa e encorajadora, apesar da profecia da mesma Fonte, dada apenas três anos antes, de que "em três anos os bolcheviques serão derrubados." Disseram-me aqui, como explicação, que existem duas maneiras de afetar o comportamento dos animais: com gravetos ou com cenouras. Esta carta foi uma cenoura.

Sobre a "caixa com a luz azul saindo dela", que caixa você quer dizer? Talvez você se refira a uma caixa que é vista em tantas pinturas, representando o repositório do Novo Ensinamento. Se você quer dizer aquela caixa, ela existe. Foi entregue aos Roerichs em Paris, em 1923 ou 1924, quando eles estavam a caminho do Extremo Oriente. A caixa continha a famosa Pedra, sobre a qual

Conversations with Daniel Entin

Daniel Entin (1927–2017), Former Executive Director of the Nicholas Roerich Museum



muito foi escrito no Ensinamento. No site do Agni Yoga (www.agniyoga.org), o livro *On Eastern Crossroads* (Nas Estradas do Oriente) traz um capítulo, muito velado e repleto de simbolismo, sobre a Pedra. É a urna segurada por Nicholas Roerich no retrato que pode ser encontrada como frontispício do livro Shambhala. Eu acho que você pode chamá-lo de "seixo dos mundos distantes". A Pedra é dita ser de um meteorito, com origem na constelação de Órion.

Isso é suficiente para uma mente questionadora? Se não, faça perguntas. Talvez terei respostas, embora não saiba muito mais.

Daniel

6 de dezembro de 2003

O diálogo continua

Querida —,

"Seria bom ver esta caixa, mas prefiro a luz que está nela." (Resposta da postagem de uma pessoa no início do dia)

"Mas você faz!" (Daniel responde à pessoa.)

Sobre o documentário que você viu: Não sei como "encontrar" a carta que provaria que os Roerichs estavam realmente lá. HPB teve cartas caindo do teto em seu quarto em Nova York!

Sério, a carta certamente existe. Sina se lembrava de tê-la visto e de tê-la

segurado, antes de ser entregue aos ministros russos. Quando o texto da carta foi publicado pela primeira vez na Rússia, perguntei a Sina se estava correto e ela disse que sim. Na Rússia, todos têm certeza de que ainda está em poder do FSB, a antiga KGB, que não permite que seja exposta. No entanto, houve um tempo em que a KGB entregou seus arquivos sobre os Roerich a Ludmila Shaposhnikova, chefe do Centro Internacional Roerich em Moscou, para que essa carta pudesse ser guardada lá.

A pintura a que você está se referindo é *Burning of Darkness* (*A Combustão das Trevas*) (deveria ser *Burning Away of Darkness* – *Queimando e banindo as Trevas*), e sim, Nicholas Roerich pintou a si mesmo e o que presumo serem os outros membros de sua família, emergindo de uma caverna do Himalaia, logo atrás dos Mestres, um dos quais está carregando a caixa. Eu considero isso uma declaração sem palavras, e uma afirmação de que já estive lá.

Daniel

23 de dezembro de 2003

Aja como se M estivesse ao nosso lado

Querida —,

Isso me lembra um pedaço de papel intrigante em algum lugar de nosso arquivo, no qual Nicholas Roerich escreveu em russo:

Avirach escreveu: “Devemos sempre agir como se M. estivesse ao nosso lado.”

Porque ele é.

NK

(Avirach era o nome espiritual de Maurice Lichtmann, um membro do primeiro grupo de discípulos. Ele era um Cabalista ardente e muitas vezes servia como autoridade Cabalista para os Roerichs.)

Daniel

8 de agosto de 2004

Aja como se M estivesse ao nosso lado

Querida —,

No Ensinamento, você às vezes verá “o Grande Senhor” (ou Gr. L.), ou “o Mestre”, mas raramente “Mestre”. É tudo igual. M., que nos deu os livros, é o professor. O texto tenta diferenciar entre “o professor”, ou seja, qualquer um que ensina, e “o professor”, referindo-se ao Mestre M. Às vezes pode haver alguma confusão nos textos, mas o leitor geralmente consegue resolver.

— em sua resposta a você menciona viver como se o Mestre estivesse em sua vida. Mas não precisa haver “como se”. Ele simplesmente é. Em nosso arquivo, há um pedaço de papel no qual está escrito, com a letra de Nicholas Roerich, “Avirach diz que devemos sempre agir como se o Professor estivesse ao nosso lado. Mas é claro que sim.” (Estou parafraseando, mas não distorcendo. Avirach era o nome espiritual de um membro do primeiro grupo de estudos dos Roerichs na América,

formado em Nova York no início dos anos 1920.) Tenho certeza de que, assim que se embarcar nesta estrada, guiado por M., a pessoa se torna um membro do mundo de M. Essa é uma das razões pelas quais algumas pessoas se opõem ao estudo de mais de um Ensinamento - mas esse é outro argumento, para outra ocasião.

Daniel

10 de agosto de 2004

A necessidade de um guru?

Querida —,

Quando o Ensinamento fala sobre a necessidade de encontrar um professor na terra, refere-se à necessidade de um guru.

Se eu puder ampliar isso: Mais tarde em sua vida, Helena Roerich abordou essa questão porque muitos discípulos se sentiram angustiados com isso (embora a tivessem, ou Nicholas Roerich, como seus gurus). Já havia a preocupação sobre a maneira adequada de os alunos no futuro abordarem a questão. Ela explicou em uma carta que a transmissão direta de um guru é necessária em um certo nível avançado de desenvolvimento, mas que para a massa dos alunos, os livros do Ensinamento eram suficientes. Para muitos dos alunos de Helena Roerich, isso foi o suficiente para aliviá-los de preocupações. Pode-se argumentar se ela escreveu isso porque era verdade ou para aliviar as preocupações dos alunos.

Daniel

10 de agosto de 2004

Descansar

Querida —,

Já que a Agni Yoga promove a ideia de trabalho constante, a ideia de descansar é obviamente diferente de “não trabalhar”. Portanto, continue fazendo suas tarefas, mas encontre verdadeiro prazer em fazê-las. Eles fazem parte da sua disciplina espiritual. Quando você termina uma tarefa difícil, seus músculos podem doer, seus nervos podem tremer, mas seu coração deve ter uma sensação de realização e encontrar alegria nisso.

O Ensinamento fala frequentemente sobre mudança de trabalho. É muito simples: quando suas mãos se cansarem, use os pés ou a mente. Você pode planejar que, quando ficar cansado de limpar ou construir, poderá esfregar algo quando sua mente ficar cansada de planejar ou resolver coisas. É sobre o uso eficiente de energia. Mas, apesar de tudo, se você não conseguir abordar o que está fazendo com interesse e entusiasmo, inevitavelmente ficará exausto. Faça coisas que você considere interessantes e desafiadoras. Depois de ganhar mais força e confiança, você pode começar a adicionar tarefas que considera onerosas.

Isso não significa que você não pode parar para apreciar um pôr do sol, ou brincar com algo (ou alguém), ou tirar cochilos. Sua mente e seu corpo dirão o que eles querem que você faça, e é sempre melhor atender aos desejos deles. Também considero meus cochilos uma forma de trabalho.

Daniel

Registre-se online agora para o 2021 WMEA Living Ethics Conferência! 22 a 26 de março de 2021

Esteja planejando comparecer pessoalmente ou virtualmente, vá para wmea-world.org para se registrar e para obter informações sobre a Conferência.

Assistindo pessoalmente? Certifique-se de se registrar com antecedência, pois as vagas são limitadas!

Sede Internacional da Agni Yoga Society:

Agni Yoga Society, Inc.
319 W 107th St.
New York, NY 10025
www.agniyoga.org

Caderno 20*(continuação da página 6)***M.**

“Vamos falar da morte.

“A morte nada mais é do que o corte do cabelo, pois da mesma forma é rejeitada a matéria. A questão dos Guias é respondida pela conhecida lei da atração e repulsão. O princípio de retribuição e assistência é poderoso no mundo espiritual. Portanto, todo apelo de um espírito corporificado evoca uma resposta. Depende de quem pergunta. Pode-se atrair e manter perto de si forças elevadas. Além disso, os espíritos inferiores podem estar presos a si mesmo. Recebe o que deseja. Quando os homens compreenderem a utilidade da doação pura, eles receberão riquezas.”

Qual é o corpo causal na definição Teosófica? A sombra da aura.

O espírito tem forma? Não, “o espírito é a luz da beleza das estrelas. Mas poucos espíritos se misturam à luz; mais deles estão em corpos astrais. Melhor brilhar como uma estrela, retendo conhecimento e a possibilidade de voltar aos planetas para ajudar. Pode-se escolher um destino melhor - as possibilidades de dar um não são evidentes?”³⁰

Espero sua pergunta.

O espírito que partiu está ciente de se separar de seus entes queridos? “Alguém pode se esforçar para cima em direção à luz, procurando prestar assistência; então não há separação. Se aqueles que permanecerem considerassem o falecido como tendo sido enviado para a luz e para a iluminação, então a comunhão seria mais sólida.”³¹

Espero sua pergunta.

Os que partiram veem mais do que nós? “Quanto mais elevado o espírito, mais ele contempla—depende do desenvolvimento do espírito.”³²

Como poderiam os corpos astrais, desprovidos de espírito, aparecer nas ses-

sões espíritas e até dar respostas?

O corpo, deixado para trás, retém uma consciência superficial por algum tempo.

Por que, então, o corpo físico não retém essa consciência? As unhas e os cabelos crescem.

Mas esse crescimento é desprovido de consciência, enquanto o astral pode fornecer respostas. Um simples reflexo do astral, logo evaporando. As respostas, como acontece com os papagaios, gradualmente se acomodam no chão. Pegue o exemplo do processamento mecânico de qualquer substância - existem muitas semelhanças em todos os lugares. “Um espírito elevado sente aonde se esforçar—ele voa como uma flecha. Mas um escuro paira atrás do fogão. Portanto, precioso é o desejo ousado de buscar, porque quem busca encontra.”³³

Sua pergunta.

É verdade que no Devachan os espíritos podem criar imagens de tudo o que amam? Sim, “se os desejos do espírito são elevados, ele pode descobrir formas elevadas e, ao criá-las, pode contribuir para o aperfeiçoamento”. No plano astral, a comunicação com a Terra é mais comum.

A humanidade deve lutar pela imortalidade no corpo físico? A harmonia de espírito e matéria. Para promover a criatividade do mundo. Tendo melhorado, as pessoas vão voar para longe da Terra, mas antes devem aprender que o espírito existe. Aqui, nós mesmos, depois que os mundos altíssimos estão novamente no vale, devemos transformá-lo em uma fonte de espírito por meio de uma paciência eterna. Assim, devemos prosseguir.

³⁰ LOMG II, 100.

³¹ LOMG II, 100.

³² LOMG II, 100.

³³ LOMG II, 100.

³⁴ LOMG II, 100.

Carta aos Leitores*(continuação da página 2)*

er a gravação. A lista de abreviações não existia inicialmente ou foi perdida; portanto, para evitar a interpretação incorreta do significado das frases durante a tradução, essas abreviaturas foram salvas. Ao traduzir os textos, optou-se por traduzir expressões idiomáticas absolutamente idênticas ao texto original e não utilizar expressões semânticas semelhantes à da língua inglesa. Muitas vezes, o modo imperativo dos verbos é usado em textos, que, quando traduzidos, perdem alguma conotação semântica, que é semelhante a um lembrete de obrigações assumidas.¹

É nossa esperança continuar compartilhando informações do Caderno Vinte ao longo do próximo ano.

Ame,



Joleen Dianne DuBois

Presidenta e fundadora
White Mountain Education Association, Inc.
(Associação Educacional Montanha Branca)

¹ Alena Adamkova, 2019.

SUNDAY WEBINAR REGISTRATION

<https://wmea-world.org/live.html>

WHITE MOUNTAIN WEBSITE

<https://wmea-world.org>

SUNDAY TALKS

<https://youtube.com/wmeaworld/videos>

JOLEEN'S BLOG

<https://www.wmea-world.org/toay>

AGNI YOGA LIVING ETHICS COMMUNITY

<https://facebook.com/groups/Agni.Yoga.Living.Ethics.Community/>

ZODIAC NEWSLETTER

https://www.wmea-world.org/zodiac_newsletter.html

S U B S C R I P T I O N F O R M

New Subscription/
Annual subscription donation: \$17

Subscription renewal
(Effective each December)

Donation
(other) \$ _____

Complete form and mail to:

White Mountain Education Association
P.O. Box 11975
Prescott, AZ 86304

Change of Address

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

- - - - - PLEASE CLIP AND MAIL - - - - -

The White Mountain Education Association
is a tax-exempt, non-profit organization.
Contributions to help support the
publishing and printing of
Agni Yoga Quarterly
are tax exempt.

White Mountain Education Association
is now publishing
Agni Yoga Quarterly
on the Internet.
Look for it on the World Wide Web
<https://www.wmea-world.org>

If you are in the following areas, you are welcome to call for information about the
local White Mountain Study Group:

In Sarasota, Florida
(941) 925-0549

In Longmont, Colorado
(303) 651-1908

In Puerto Rico
(787) 649-3817

In Marysville, Ohio
(937) 642-5910

White Mountain Education Association
P.O. Box 11975
Prescott, Arizona 86304